II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2020/712

(2020. gada 25. maijs),

ar ko groza I pielikumu Padomes Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ([1]) un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta e) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Ar Regulu (EEK) Nr. 2658/87 ir izveidota preču nomenklatūra (turpmāk "KN"), kas iekļauta minētās regulas I pielikumā.

(2) KN apakšpozīcijā 2403 99 10 ietilpst "košļājamā tabaka un šņaucamtabaka", kas ir bezdūmu tabakas izstrādājumi.

(3) Padomes Regula (EEK) Nr. 950/68 ([2]), ar kuru noteica kopējo muitas tarifu – KN priekšteci – pieņēma tikai četrās valodās: vācu, franču, itāļu un nīderlandiešu valodā. Šajās valodu versijās minētie izstrādājumi apakšpozīcijā 2403 99 10 vācu valodā tiek dēvēti par "*Kautabak und Schnupftabak*", franču valodā – "*tabac à mâcher et tabac à priser*", itāļu valodā – "*tabacco da masticare e tabacco da fiuto*" un nīderlandiešu valodā – "*pruimtabak en snuif*".

(4) Kopējā muitas tarifa angļu valodas versijā, kas datēta ar 1973. gadu un tādējādi ir jaunāka par vācu, franču, itāļu un nīderlandiešu valodas versijām, apakšpozīcijā 2403 99 10 minētie izstrādājumi tiek dēvēti par "*chewing tobacco and snuff*" (košļājamo tabaku un šņaucamtabaku).

(5) Saistībā ar tabakas izstrādājumiem angļu valodā vārds "*snuff*" nozīmē pulverizētas tabakas izstrādājumu, ko ieelpo caur nāsīm, košļā vai novieto pret smaganām. Tādējādi KN angļu valodas un dažu citu valodu versijas ir radījušas neskaidrības par to, vai termins "*snuff*" būtu jāattiecina tikai uz izstrādājumiem, kurus var ieelpot caur degunu, vai arī uz pulverizētas tabakas izstrādājumiem, ko var novietot pret smaganām.

(6) Savienības aktu visu valodu versijas ir autentiskas, bet jaunākās valodu versijās nedrīkst paplašināt vai ierobežot iepriekš pieņemto Savienības aktu darbības jomu.

(7) No vācu, franču, itāļu un nīderlandiešu valodas versijām skaidri izriet, ka likumdevēja nolūks bija ierobežot KN apakšpozīcijā 2403 99 10 minētos izstrādājumus, attiecinot tos tikai uz košļājamo tabaku un tabakas izstrādājumiem, kurus var ieelpot caur degunu. Lai visā Savienībā nodrošinātu vienotu KN interpretāciju un tādējādi arī juridisko noteiktību, būtu jāgroza apakšpozīcijas 2403 99 10 formulējums, lai precizētu, ka termina "*snuff*" (šņaucamtabaka) nozīme būtu attiecināma tikai uz šņaucamtabaku.

([1]) OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

([2]) Padomes Regula (EEK) Nr. 950/68 (1968. gada 28. jūnijs) par kopējo muitas tarifu (OV L 172, 22.7.1968., 1. lpp.).

(8) Tāpēc Regula (EEK) Nr. 2658/87 būtu attiecīgi jāgroza.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kombinētās nomenklatūras, kas ietverta Regulas (EEK) Nr. 2658/87 I pielikumā, otrās daļas 24. nodaļā KN koda 2403 99 10 rindu aizstāj ar šādu:

"2403 99 10	— košļājamā tabaka un šņaucamtabaka (nazālā tabaka)	41,6	—"

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

To piemēro no 2021. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2020. gada 25. maijā

Komisijas
un tās priekšsēdētājas vārdā –
Philip KERMODE
Nodokļu politikas un muitas savienības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektora pienākumu izpildītājs